

u.å. 1901-12-12

AFSENDER

Vilhelmine Larsen

MODTAGER

Christine Swane

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Sprog:
Da

Dateringsbegrundelse:
Brevet er delvist dateret. Christine Swane er i København. Både Puf og Lysse er født (1899 og 1901). Afsender dør i 1910. Johannes Larsen er rejst.

Generel kommentar:
Onkel er muligvis Christian Eckardt. Johannes Larsen er muligvis på Fyns Hoved for at male sammen med Fritz Syberg.

Afsendersted:
Kerteminde

Afsenderinfo (lakstempel, adresse m.m.):
Fremgår af brev

Modtagersted:
København

Omtalte personer:
Christian Eckardt
Adolph Larsen
Alhed Larsen
Andreas Larsen
Georg Larsen
Jeppe Andreas Larsen
Johan Larsen
Johannes Larsen
Marie Larsen
Vilhelm Larsen
Clara Lindberg
Susanne Lindberg

Arkivplacering:
Kerteminde Egns- og Byhistoriske Arkiv

DOKUMENTINDHOLD

Christine Swane besøger familie og bekendte i København. Johannes Larsen er rejst. Alhed og børnene er hos Johannes Larsens forældre.

TRANSSKRIFTION

Kjærbyhus den 12 December.

Kjære lille Dinemor!

Her sender jeg Dit Tøj som ikke er saa pænt som det burde være; men jeg har ikke kunnet naa mere med stoppe Trøjerne for det har ikke været tørt før i gaar og strøget daarligt er det ogsaa men Du tager nok imod med skønksom Tanker og gjør om paa det naar Du faar lukket op; I Pakken vil Du finde lidt af hvad Du ønskede og Du maa endelig sige til kjære Barn naar Du mangler noget det er saa trangt for mig at tænke paa Du skal savne Mad og Varme Lov mig en Ting Ugle gaa ikke hen og faa Lyst til at glæde os til Julen og saa selv Lide Nød Du maa ikke Dine hører Du det er i dag Faers Fødselsdag

Las er rejst og saa er Alhed og Børnene her og Marie skal sove derovre Agraren render med Pakken og jeg sender Dig Vilhelms Brev for at du kan læse lidt fra ham

Nu kom her Brev fra Onkel han fortæller Du sad hos dem det glæder mig hver Gang Du er hos de gode Mennesker ogsaa at Du besøger Susanne og faar Du Tid saa besøg Fru Lindberg inden Julen hun er dog saa kjær at vi kan være glad ved hendes Venskab

Her er Blomsten Alhed siger det er den Italienske

Nu gaar Agraren med Pakken og Brevet

Her er en forfærdelig Kulde; men ellers klart og højt Vejer

Vi har faaet vores Hø ind fra Marken og det er vi glade ved at det sidder godt i Hus til han skal kjøre ud med det til Odense

Georg og Johannes kom med hver en Flaske Vin til Faer og det drak vi sammen fremmede har her ingen været vi er allene i Aften og skal naar vi faar Kaffen iseng

Med al den Børnesnak er her tummelumsk at jeg maa holde op og sige Farvel og Tak for Dine sidste Breve

Hils hvem der bryder sig om en Hilsen fra os Din egen Moder der aldrig glemmer at bede for Dig

Kjøbenhavn den 12 December

Tu pastor Lindberg er næret
Kjære lille Niemann

Her seeder jeg dit Brev saer
ikke er saa paut saa dit beinde
saa; men jeg har ikke kunne
med saa seere med stoppe trojere
for det har ikke været tyth for i
guor og straget daarligh er det ogsaa
men du tager med med med skær
saa tank og gjoer saa paa det saa
du gjoer likket op i Takken ad
du finde lidt af hvad du aendrede
og du saa seidelig sig til her
Børn saa du seengler seager
det er saa traugt for mig at tank
paa du skal saare nød og varer
Loo mig en se ting gjele gjoer
ikke her og paa lyst til at glæde
og til ysten og paa selv lide nød
du saa ikke Vind herer du
det er idag taer toffeldag
Loo er nejst og saa er Alth
og Børnen her og Marie
skal sive deare; Agre
saa seeder seer Takken

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

og jeg sender dig Vilhelms Brev
for at du kan se lidt fra huse
vi kan se Brev fra Lilla
have fortæller du så vi dem
at glæde mig har jeg det
er for de gode mennesker og
at de befager Sørensen og
der vil jeg høre om det
hvor ender du her - det er
dug fra her at vi kan være
glad ved hendes Værk
Her er Blasen. Altså
siger det er den Helvæske
der gav Agnesen
Takken og Brevet
Her er en liden del
Kilde - eller eller
og lidt Væger -
vi har været over -
ind fra Markens og
det er vi glade ved at

det sidste godt. Her
kan skal høre ind
de Ode -
Georg og Johannes
hver en skole
og det drømt er
fremmede har
Vord - vi er alle
Oftest og skal
Klæber i se
Her er den Brev
er her
nuo havde op og
Farvel og Tak for
sidste Brev
Her er der
sig om en
vi den egen
der aldrig glæder
bede for dig